



3000 Series PXI Modules

Safety instructions

Read me first!

© Aeroflex International Ltd. 2008

No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or recorded by any information storage or retrieval system, without permission in writing by Aeroflex International Ltd. (hereafter referred to throughout the document as 'Aeroflex').

Document no. 46882/882

Issue 2

13 May 2008

CAUTION

Avoid damage to modules

Ensure that you read the Common Installation Guide for 3000 Series PXI Modules (document no. 46892/663 on the supplied CD-ROM 46886/028) before installing or powering up modules.

In particular, avoid damaging your modules by observing carefully the **connector torque-setting information** and **handling precautions** in the Guide.

Precautions

WARNING

CAUTION

Note

These terms have specific meanings in this manual:

WARNING

information to prevent personal injury.

CAUTION

information to prevent damage to the equipment.

Note

important general information.

Hazard symbols

The meaning of hazard symbols appearing on the equipment and in the documentation is as follows:

Symbol

Description



Refer to the operating manual when this symbol is marked on the instrument. Familiarize yourself with the nature of the hazard and the actions that may have to be taken.



Dangerous voltage



Toxic hazard

General conditions of use

This product is designed and tested to comply with the requirements of IEC/EN61010-1 ‘Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use’, for Class III equipment and is for use in a pollution degree 2 environment. The equipment is designed to operate from an installation category I supply.

Equipment should be protected from the ingress of liquids and precipitation such as rain, snow, etc. When moving the equipment from a cold to a hot environment, it is important to allow the temperature of the equipment to stabilize before it is connected to the supply to avoid condensation forming. The equipment must only be operated within the environmental conditions specified in the data sheet, otherwise the protection provided by the equipment may be impaired.

This product is not approved for use in hazardous atmospheres or medical applications. If the equipment is to be used in a safety-related application, e.g. avionics or military applications, the suitability of the product must be assessed and approved for use by a competent person.

WARNING



Electrical hazards (DC supply voltage)

This equipment conforms with IEC safety Class III, meaning that for continued safety it must only be connected to supplies and signal sources which conform to 'Separated Extra-Low Voltage' (SELV and SELV-E) voltage and insulation requirements. No hazardous voltages are generated internally. See the data sheet for the maximum permitted voltage levels that can be applied.

Do not remove instrument covers as this may result in personal injury. There are no user-serviceable parts inside.

Refer all servicing to qualified personnel.

WARNING



Toxic hazards

Some of the components used in this equipment may include resins and other materials which give off toxic fumes if incinerated. Take appropriate precautions, therefore, in the disposal of these items.

WARNING



Beryllium copper

It is possible that some mechanical components within this instrument may be manufactured from beryllium copper. This is an alloy with a beryllium content of approximately 5%. It represents no risk in normal use.

The material should not be machined, welded or subjected to any process where heat is involved.

It must be disposed of as "special waste".

It must NOT be disposed of by incineration.

CAUTION



Static sensitive components

This equipment contains static sensitive components which may be damaged by handling.

CAUTION

Suitability for use

This equipment has been designed and manufactured by Aeroflex to generate low-power RF signals for testing radio communications apparatus and to digitize and provide spectrum analysis of RF signals.

If the equipment is not used in a manner specified by Aeroflex, the protection provided by the equipment may be impaired.

Aeroflex has no control over the use of this equipment and cannot be held responsible for events arising from its use other than for its intended purpose.

Précautions

WARNING

CAUTION

Note

Les termes suivants ont, dans ce manuel, des significations particulières:

WARNING

contient des informations pour éviter toute blessure au personnel.

CAUTION

contient des informations pour éviter les dommages aux équipements.

Note

contient d'importantes informations d'ordre général.

Symboles signalant un risque

La signification des symboles de danger apparaissant sur l'équipement et dans la documentation est la suivante:

Symbole

Nature du risque



Reportez-vous au manuel d'utilisation quand ce symbole apparaît sur l'instrument. Familiarisez-vous avec la nature du danger et la conduite à tenir.



Tension dangereuse



Danger produits toxiques

Conditions générales d'utilisation

Ce produit a été conçu et testé pour être conforme aux exigences des normes CEI/EN61010-1 "Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire", pour des équipements Classe III et pour une utilisation dans un environnement de pollution de niveau 2. Cet équipement est conçu pour fonctionner à partir d'une alimentation de catégorie I.

Cet équipement doit être protégé de l'introduction de liquides ainsi que des précipitations d'eau, de neige, etc... Lorsqu'on transporte cet équipement d'un environnement chaud vers un environnement froid, il est important de laisser l'équipement se stabiliser en température avant de le connecter à une alimentation afin d'éviter toute formation de condensation. L'appareil doit être utilisé uniquement dans le cadre des conditions d'environnement spécifiées dans la fiche technique, toute autre utilisation peut endommager les systèmes de protection.

Ce produit n'est pas garanti pour fonctionner dans des atmosphères dangereuses ou pour un usage médical. Si l'équipement doit être utilisé pour des applications en relation avec la sécurité, par exemple des applications militaires ou aéronautiques, la compatibilité du produit doit être établie et approuvée par une personne compétente.

WARNING



Sécurité électrique (tension d'alimentation continue)

Cet équipement est conforme aux normes de sécurité CEI Classe III, c'est-à-dire qu'il ne doit être connecté qu'à des sources d'alimentation ou de signaux qui suivent les recommandations de tension et d'isolement du type 'Tension extra-faible séparée' (SELV at SELV-E). Aucune tension dangereuse n'est générée en interne. La fiche technique précise les niveaux de tension maximum acceptables en entrée.

Ne démontez pas le capot de l'instrument, car ceci peut provoquer des blessures. Il n'y a pas de pièces remplaçables par l'utilisateur à l'intérieur.

Faites effectuer toute réparation par du personnel qualifié.

WARNING



Danger produits toxiques

Certains composants utilisés dans cet appareil peuvent contenir des résines et d'autres matières qui dégagent des fumées toxiques lors de leur incinération. Les précautions d'usages doivent donc être prises lorsqu'on se débarrasse de ce type de composant.

WARNING



Bronze au béryllium

Il est possible que dans cet équipement, certaines pièces mécaniques sont à base de bronze au béryllium. Il s'agit d'un alliage dans lequel le pourcentage de béryllium ne dépasse pas 5%. Il ne présente aucun danger en utilisation normale.

Toutefois, cet alliage ne doit pas être travaillé, soudé ou soumis à un processus qui implique l'utilisation d'une source de chaleur.

En cas de destruction, il sera entreposé dans un container spécial. IL ne devra pas être détruit par incinération.

CAUTION

Utilisation

Cet équipement a été conçu et fabriqué par Aeroflex pour générer des signaux RF de faible puissance pour le test d'appareils de radio communications et numériser et analyser le spectre de signaux RF.

La protection de l'équipement peut être altérée s'il n'est pas utilisé dans les conditions spécifiées par Aeroflex. Aeroflex n'a aucun contrôle sur l'usage de l'instrument, et ne pourra être tenu pour responsable en cas d'événement survenant suite à une utilisation différente de celle prévue.

Vorsichtsmaßnahmen

WARNING

CAUTION

Note

Diese Hinweise haben eine bestimmte Bedeutung in diesem Handbuch:

WARNING

dienen zur Vermeidung von Verletzungsrisiken.

CAUTION

dienen dem Schutz der Geräte.

Note

enthalten wichtige Informationen.

Gefahrensymbole

Die Bedeutung der Gefahrensymbole auf den Geräten und in der Dokumentation ist wie folgt:

Symbol



Gefahrenart

Beziehen Sie sich auf die Bedienungsanleitung wenn das Messgerät mit diesem Symbol markiert ist. Machen Sie sich mit der Art der Gefahr und den Aktionen die getroffen werden müssen bekannt.



Gefährliche Spannung



Warnung vor giftigen Substanzen

Allgemeine Hinweise zur Verwendung

Dieses Produkt wurde entsprechend den Anforderungen von IEC/EN61010-1 "Sicherheitsanforderungen für elektrische Ausrüstung für Meßaufgaben, Steuerung und Laborbedarf", Klasse III, zur Verwendung in einer Grad 2 verunreinigten Umgebung, entwickelt und getestet. Dieses Gerät ist für Netzversorgung Klasse I zugelassen.

Das Gerät sollte vor dem Eindringen von Flüssigkeiten sowie vor Regen, Schnee etc. geschützt werden. Bei Standortänderung von kalter in wärmere Umgebung sollte das Gerät wegen der Kondensation erst nach Anpassung an die wärmere Umgebung mit dem Netz verbunden werden. Das Gerät darf nur in Umgebungsbedingungen wie im Datenblatt beschrieben, betrieben werden; ansonsten wird der vom Gerät vorgesehene Schutz des Anwenders beeinträchtigt.

Dieses Produkt ist nicht für den Einsatz in gefährlicher Umgebung (z.B. Ex-Bereich) und für medizinische Anwendungen geprüft. Sollte das Gerät für den Einsatz in sicherheitsrelevanten Anwendungen wie z.B. im Flugverkehr oder bei militärischen Anwendungen vorgesehen sein, so ist dieser von einer für diesen Bereich zuständigen Person zu beurteilen und genehmigen.

WARNING



Elektrische Schläge (Gleichspannungsversorgung)

Dieses Gerät entspricht der IEC Sicherheitsklasse III. Aus Sicherheitsgründen darf es nur an Netzgeräte und Signalquellen angeschlossen werden, die in Spannung und Isolation der SELV und SELV-E Richtlinie genügen ("Getrennte Niederspannung"). Im Gerät werden keine gefährlichen Spannungen erzeugt. Im Datenblatt werden die anschließbaren Höchstspannungen definiert.

Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Geräte das dies zu ernsthaften Verletzungen führen kann. Es gibt keine vom Anwender austauschbare Teile in diesem Gerät.

WARNING



Warnung vor giftigen Substanzen

In einigen Bauelementen dieses Geräts können Epoxyharze oder andere Materialien enthalten sein, die im Brandfall giftige Gase erzeugen. Bei der Entsorgung müssen deshalb entsprechende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

WARNING



Beryllium Kupfer

Es ist möglich, dass in diesem Gerät sind einige mechanische Komponenten aus Beryllium Kupfer gefertigt. Dies ist eine Verbindung welche aus einem Berylliumanteil von ca. 5 % besteht. Bei normaler Verwendung besteht kein Gesundheitsrisiko.

Das Metall darf nicht bearbeitet, geschweißt oder sonstiger Wärmebehandlung ausgesetzt werden.

Es muß als Sondermüll entsorgt werden.

Es darf nicht durch Verbrennung entsorgt werden.

CAUTION

Eignung für Gebrauch

Dieses Gerät wurde von Aeroflex entwickelt und hergestellt um HF Signale geringer Leistung zum Test von Kommunikationseinrichtungen zu erzeugen und HF Signale zu digitalisieren und Spektrumanalyse an HF Signalen durchzuführen.

Sollte das Gerät nicht auf die von Aeroflex vorgesehene Art und Weise verwendet werden, kann die Schutzfunktion des Gerätes beeinträchtigt werden.

Aeroflex hat keinen Einfluß auf die Art der Verwendung und übernimmt keinerlei Verantwortung bei unsachgemässer Handhabung.

Precauzioni

WARNING**CAUTION****Note**

Questi termini vengono utilizzati in questo manuale con significati specifici:

WARNING

riportano informazioni atte ad evitare possibili pericoli alla persona.

CAUTION

riportano informazioni per evitare possibili pericoli all'apparecchiatura.

Note

riportano importanti informazioni di carattere generale.

Simboli di pericolo

Il significato del simbolo di pericolo riportato sugli strumenti e nella documentazione è il seguente:

Simbolo**Tipo di pericolo**

Fare riferimento al manuale operativo quando questo simbolo è riportato sullo strumento. Rendervi conto della natura del pericolo e delle precauzioni che dovrete prendere.



Tensione pericolosa



Pericolo sostanze tossiche

Condizioni generali d'uso

Questo prodotto è stato progettato e collaudato per rispondere ai requisiti della direttiva IEC/EN61010-1 'Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use' per apparati di classe III, per l'uso in un ambiente inquinato di grado 2. L'apparato è stato progettato per essere alimentato da un alimentatore di categoria I.

Lo strumento deve essere protetto dal possibile ingresso di liquidi quali, ad es., acqua, pioggia, neve, ecc. Qualora lo strumento venga portato da un ambiente freddo ad uno caldo, è importante lasciare che la temperatura all'interno dello strumento si stabilizzi prima di alimentarlo per evitare formazione di condense. Lo strumento deve essere utilizzato esclusivamente nelle condizioni ambientali descritte nella scheda tecnica, in caso contrario le protezioni previste nello strumento potrebbero risultare non sufficienti.

Questo prodotto non è stato approvato per essere usato in ambienti pericolosi o applicazioni medicali. Se lo strumento deve essere usato per applicazioni particolari collegate alla sicurezza (per esempio applicazioni militari o avioniche), occorre che una persona o un istituto competente ne certifichi l'uso.

WARNING



Pericoli da elettricità (alimentazione a c.c.)

Questo strumento rispetta le norme IEC, classe III, e quindi, per una completa sicurezza, deve essere collegato solo ad alimentatori e generatori di segnali che rispettano i requisiti di tensione ed isolamento SELV e SELV-E (Separated Extra-Low Voltage). Nessuna tensione pericolosa è generata al suo interno. Vedi la scheda tecnica per quanto concerne i livelli massimi di tensione applicabili.

Non rimuovete mai le coperture perché così potreste provocare danni a voi stessi. Non vi sono all'interno parti di interesse all'utilizzatore.

Tutte gli interventi sono di competenza del personale qualificato.

WARNING



Pericolo sostanze tossiche

Alcuni dei componenti usati in questo strumento possono contenere resine o altri materiali che, se bruciati, possono emettere fumi tossici. Prendere quindi le opportune precauzioni nell'uso di tali parti.

WARNING



Rame berillio

È possibile che alcuni componenti meccanici in questo strumento sono realizzati in rame berillio. Si tratta di una lega con contenuto di berillio di circa il 5%, che non presenta alcun rischio in usi normali.

Questo materiale non deve essere lavorato, saldato o subire qualsiasi processo che coinvolge alte temperature.

Deve essere eliminato come "rifiuto speciale". Non deve essere eliminato tramite "inceneritore".

CAUTION

Caratteristiche d'uso

Questo strumento è stato progettato e prodotto da Aeroflex generare segnali RF in bassa potenza per provare apparati di radio comunicazione e digitalizzare ed eseguire analisi di spettro su segnali RF.

Se lo strumento non è utilizzato nel modo specificato da Aeroflex, le protezioni previste sullo strumento potrebbero risultare inefficaci.

Aeroflex non può avere il controllo sull'uso di questo strumento e non può essere ritenuta responsabile per eventi risultanti da un uso diverso dallo scopo prefisso.

Precauciones

WARNING

CAUTION

Note

Estos términos tienen significados específicos en este manual:

WARNING

contienen información referente a prevención de daños personales.

CAUTION

contienen información referente a prevención de daños en equipos.

Note

contienen información general importante.

Símbolos de peligro

El significado de los símbolos de peligro en el equipo y en la documentación es el siguiente:

Símbolo

Naturaleza del peligro



Vea el manual de funcionamiento cuando este símbolo aparezca en el instrumento. Familiarícese con la naturaleza del riesgo y con las acciones que deban de tomarse.



Voltaje peligroso



Aviso de toxicidad

Condiciones generales de uso

Este producto ha sido diseñado y probado para cumplir los requerimientos de la normativa IEC/EN61010-1 “Requerimientos de la normativa para equipos eléctricos de medida, control y uso en laboratorio”, para equipos clase III, para uso en un ambiente con un grado de contaminación 2. El equipo ha sido diseñado para funcionar sobre una instalación de alimentación de categorías I.

Debe protegerse el equipo de la entrada de líquidos y precipitaciones como nieve, lluvia, etc. Cuando se traslada el equipo de entorno frío a un entorno caliente, es importante aguardar la estabilización del equipo para evitar la condensación. Solamente debe utilizarse el equipo bajo las condiciones ambientales especificadas en la Hoja Técnica, en caso contrario la propia protección del equipo puede resultar dañada.

Este producto no ha sido aprobado para su utilización en entornos peligrosos o en aplicaciones médicas. Si se va a utilizar el equipo en una aplicación con implicaciones en cuanto a seguridad, como por ejemplo aplicaciones de aviónica o militares, es preciso que un experto competente en materia de seguridad pruebe su uso.

WARNING



Nivel peligroso de electricidad (tensión de alimentación DC)

Este equipo cumple con la norma de seguridad IEC clase III, lo que significa que para total seguridad debe ser conectado a alimentaciones y fuentes de señal que cumplan los requerimientos de tensión y aislamiento “Tensión Separada Extra-Baja” (SELV y SELV-E). Ninguna tensión generada internamente implica riesgo para el operario.

En la Hoja Técnica podrá encontrar los valores máximos permitidos que pueden aplicarse.

No retire las cubiertas del chasis del instrumento, ya que pudiera resultar dañado personalmente. No existen partes que puedan ser reparadas en su interior.

Deje todas las tareas relativas a reparación a un servicio técnico cualificado.

WARNING



Aviso de toxicidad

Alguno de los componentes utilizados en este equipo pudieran incluir resinas u otro tipo de materiales que al arder produjeran sustancias tóxicas. Por tanto, tome las debidas precauciones en la manipulación de esas piezas.

WARNING



Berilio-cobre

Es posible que algunos componentes mecánicos contenidos en este instrumento incorporan berilio-cobre en su proceso de fabricación. Se trata de una aleación con un contenido aproximado de berilio del 5%, lo que no representa ningún riesgo durante su uso normal.

El material no debe ser manipulado, soldado, ni sometido a ningún proceso que implique la aplicación de calor.

Para su eliminación debe tratarse como un "residuo especial". El material NO DEBE eliminarse mediante incineración.

CAUTION

Idoneidad de uso

Este equipo ha sido diseñado y fabricado por Aeroflex para generar señales de VHF y UHF de bajo nivel de potencia para prueba de equipos de radiocomunicaciones y para digitalizar y realizar análisis espectral de señales RF.

Si el equipo fuese utilizado de forma diferente a la especificada por Aeroflex, la protección ofrecida por el equipo pudiera quedar reducida.

Aeroflex no tiene control sobre el uso de este equipo y no puede, por tanto, exigirse responsabilidades derivadas de una utilización distinta de aquellas para las que ha sido diseñado.